

# Canon

I N F O R M



## Canon XM2: ancora più professionale

*Sostituisce la precedente videocamera XM1 evolvendone gli stessi concetti ispiratori: un ponte tra amatoriale e professionale, con caratteristiche tali da renderla adatta all'appassionato evoluto quanto a facilità d'uso e al professionista per qualità dei risultati. La nuova XM2 è una videocamera che offre nuovi standard prestazionali (540 linee orizzontali), oltre a una gran versatilità e a notevoli possibilità d'intervento manuali per affrontare le condizioni più difficili*

La XM2 rappresenta la più alta espressione Canon nel settore della videoripresa, senza mettere in gioco cifre d'acquisto alla portata dei soli professionisti. Nonostante la XM2 possa essere utilizzata con gran soddisfazione da coloro che con il video lavorano, tuttavia, il prezzo relativamente abbordabile la mette alla portata dei videoamatori più esigenti ed esperti. Il destinatario tipico di quest'apparecchio è, infatti, sia il cosiddetto "consumatore" sia il professionista, ossia il reporter che documenta avvenimenti di cronaca, la stazione televisiva, l'operatore "digitale" e chi riprende matrimoni o cerimonie.

### Qualità video professionale

Le caratteristiche di questo nuovo modello sono straordinarie: tre CCD da 470.000 pixel ciascuno, con-



**Cliccare sulla foto per scaricarla  
in pochi secondi in alta risoluzione**



you can  
**Canon**

trolli manuali per la regolazione dell'immagine e dello scatto, audio più versatile. E anche fotocamera digitale: 1,7 megapixel per una qualità d'immagine di tipo XGA!

“Canon XM2 offre una superba qualità d'immagine e una grande versatilità d'uso” afferma Mr. Komatsuzaki, Vice Presidente Esecutivo dell'area Canon Consumer Imaging, “Questo camcorder offre immagini professionali con nuove prestazioni, funzionalità e design”.

A proposito di design, la XM2 si distingue a prima vista dalle concorrenti. Con linee sviluppate in orizzontale, il grande obiettivo in evidenza dotato di paraluce, maniglia di trasporto/ripresa con alle estremità microfono e oculare del mirino, è certamente un grande esercizio di design industriale. Le superfici metallizzate sono piacevolmente smussate e recano con ordine ed ergonomia i vari comandi conferendo al complesso una particolare eleganza non disgiunta da grande funzionalità.

### **3 CCD con Pixel Shift**

---

I tre CCD da 1/4 di pollice con 470.000 pixel ognuno offrono una risoluzione orizzontale di ben 540 linee e prestazioni superiori in condizione di luce scarsa. Il processore di segnale di nuova generazione migliora di circa 3 dB il rapporto segnale/rumore della precedente XM1. Il risultato si traduce in colori più brillanti, ottime prestazioni in luce scarsa, maggiore dinamica e risoluzione.

Equipaggiata con un sistema Pixel Shift che migliora sia la risoluzione sia la sensibilità, la XM2 assicura la cattura d'immagini di superba qualità. La tecnologia Pixel Shift sposta i CCD verdi orizzontalmente di mezzo pitch, in modo che la quantità di pixel aumenti di 1,5 volte con le immagini in movimento. Inoltre, i CCD verdi sono spostati anche verticalmente per ottenere una risoluzione di ben 1,7 megapixel con le immagini fisse e una maggiore gamma dinamica con le immagini in movimento (così si riduce anche lo smear verticale). Questo procedimento, in uso nelle telecamere professionali, permette di ottenere un dettaglio eccezionale e una riproduzione dei colori più accurata, oltre a un'ampia gamma dinamica, basso rumore di colore e basso livello di sbavature nelle transizioni cromatiche. Grazie all'uso della tecnica Pixel Shift il dilemma tra pixel più grandi (per una maggiore sensibilità, una più ampia gamma dinamica, migliori fermi immagine e riduzione delle sbavature verticali) e una migliore risoluzione è risolto.

### **Zoom 20x alla fluorite**

---

I laboratori di ricerca Canon specializzati negli obiettivi per fotocamere e per telecamere professionali hanno progettato uno zoom 20x dotato di un'eccellente nitidezza grazie all'elemento alla fluorite che minimizza l'aberrazione cromatica alle focali maggiori e a due lenti asferiche per la correzione delle distorsioni. La qualità di quest'ottica è broadcast. La potenza dell'obiettivo può essere portata a 100 ingrandimenti mediante interpolazione digitale. Si tratta senza dubbio dell'obiettivo più potente e prestazionale disponibile su una videocamera “prosumer”. Un'ampia ghiera gommata permette un'agevole foccheggiatura manuale e il diaframma perfettamente circolare garantisce un'ottima qualità anche dello sfocato.

### **Stabilizzatore d'immagine SuperRange**

---

Finora, i sistemi di stabilizzazione ottica dell'immagine hanno utilizzato dei giroscopi per rilevare le vibrazioni del camcorder e correggere la deviazione del raggio luminoso che forma l'immagine mediante l'inclinazione di un prisma mobile. Il nuovo dispositivo Canon SuperRange garantisce ottime prestazioni poiché esamina l'immagine anche dopo che è stata rilevata dal CCD, intercettando le vibrazioni a bassa frequenza che vengono ignorate dai giroscopi. Ciò permette di rifinire ulteriormente i movimenti del prisma per raggiungere le prestazioni dei migliori dispositivi ottici antivibrazione disponibili. In aggiunta alla tradizionale impugnatura laterale, la XM2 dispone di un'impugnatura superiore sulla quale sono duplicati i comandi di registrazione, come il pulsante d'avvio/arresto e lo zoom. Ciò è molto pratico nelle riprese da basse angolazioni, soprattutto con l'ausilio dello schermo LCD esterno e, attivando lo stabilizzatore d'immagine, l'effetto è quello di una steadycam.

### **Slitta porta-accessori avanzata**

---

Per venire incontro alle numerose condizioni di ripresa, la XM2 dispone di varie modalità d'esposizione pre-selezionabili. Full auto è ideale per le normali circostanze; Auto è come la precedente, ma l'utente può intervenire per selezionare manualmente la messa a fuoco, oppure il bilanciamento del bianco ecc.; Manuale permette di scegliere sia l'apertura del diaframma sia il tempo d'otturazione; Spotlight è ideale quando il soggetto è illuminato da un'intensa sorgente luminosa con



you can  
**Canon**

uno sfondo scuro; Priorità dei tempi e dei diaframmi permettono di impostare rispettivamente i tempi da 1/50 a 1/16.000 di secondo e i diaframmi da f/1,6 a f/16 lasciando all'eccellente esposimetro (a 56 zone) dell'apparecchio il compito di regolare l'altro parametro ai fini di una corretta esposizione.

Installando sulla XM2 un flash Canon Speedlite della serie EX, grazie alla speciale slitta avanzata, è possibile scattare fotografie flash TTL perfettamente esposte (anche al buio o in controluce) esattamente come con una reflex Canon EOS. Il tempo di sincronizzazione può essere anche di 1/1000 di secondo e la distanza coperta con il flash Speedlite 550 EX può raggiungere i 15 metri. Il flash può essere utilizzato anche per suggestivi effetti stroboscopici.

### Massima versatilità

---

Il sistema esposimetrico della XM2 prende in considerazione l'area più luminosa dell'inquadratura e la confronta con la misurazione media pesata al centro per ottenere un'accuratezza d'esposizione difficilmente riscontrabile con altri sistemi, qualunque sia la posizione del soggetto. Tuttavia, l'esposizione può essere intenzionalmente modificata mediante un aggiustamento manuale: attraverso un pratico menu è possibile compensare  $\pm 7$  stop rispetto al valore proposto.

Le nuove regolazioni dell'immagine prevedono: taratura del guadagno dei colori, regolazione della fase dei colori, messa a punto della nitidezza e del livello del nero; tutti possono essere calibrati al valore desiderato e anche memorizzati. Ma vi sono anche altre importanti funzioni:

- La XM2 può essere utilizzata con velocità di scatto dell'ordine di 1/6 di secondo,
- Il controllo di guadagno può essere aumentato fino a un massimo di +18 dB,
- La cattura di immagini fisse con la funzione progressiva può raggiungere i 25 fps. Le riprese ottenute con tempi d'otturazione inferiori a 1/50 di secondo sono molto simili a quelle cinematografiche,
- Sono presenti guide per il formato 16/9 che permettono una maggiore accuratezza di ripresa.
- Funzione "custom key", che permette di personalizzare un pulsante attribuendogli una funzione usata spesso,
- Controllo DV per sincronizzare un hard disk o un altro camcorder,

- Regolazione della velocità dello zoom,
- Zebra pattern (regolabile) per tenere sotto controllo le aree sovrapposte,
- Intervallatore/timer,
- Clear scan, per ridurre lo sfarfallamento dell'immagine quando si riprende un televisore o un monitor,
- Generazione di barre colore in standard professionale EBU per la calibrazione,
- Registrazione di data e ora o time code,
- Registrazione caratteri,
- Risparmio energetico che mette in standby la macchina se non utilizzata per almeno 5 minuti,
- Registrazione e ricerca indici per facilitare la ricerca di punti del nastro.

### Audio di livello professionale

---

La XM2 incorpora due microfoni non direzionali per i canali destro e sinistro, che offrono la migliore direzionalità e la più efficace riproduzione stereofonica. È possibile scegliere tra tre tipi di equalizzazione audio per il microfono incorporato: Normale, per un audio potente e adatto anche alla riproduzione musicale, grazie all'estesa risposta in bassa frequenza; Voice, per catturare in modo particolare le voci, riducendo i disturbi dell'ambiente circostante, Wind screen, per ridurre il rumore del vento. Inoltre, la XM2 possiede due controlli manuali di registrazione audio indipendenti per ogni canale che possono essere regolati con una speciale ghiera e una visualizzazione dei relativi livelli con memoria di picco sia mediante display LCD sia nel mirino.

L'adattatore per microfono MA-300 consente la registrazione simultanea di 2 canali indipendenti da microfoni con connettori XLR. È anche presente un connettore BNC per l'uscita immagine. Naturalmente, la XM2 è equipaggiata di un terminale DV per il montaggio non lineare; è compatibile con memorie di tipo MultiMediaCard e SD Memory (nella confezione è inclusa una memoria da 8 MB) e inoltre, utilizzando un terminale USB, è possibile trasferire agevolmente le immagini fisse in formato JPG a un computer. E visto che parliamo di computer, la XM2 porta in dotazione una serie di programmi molto utili nella gestione e manipolazione delle immagini: USB driver, Zoom-Browser EX, ImageBrowser, PhotoRecord e PhotoStitch. La Canon XM2 sarà disponibile da settembre, il prezzo è ancora da definire.



**Canon Italia spa** - Canon, multinazionale da oltre 25 miliardi di euro, è tra le aziende leader nel mondo per l'avanzata tecnologia. Presente in Italia dal 1957, Canon fornisce alle imprese soluzioni complete ed integrate per tutte le esigenze di gestione delle informazioni e delle immagini aziendali e al mercato consumer una serie di prodotti di input e output di altissima qualità. Canon Italia ha chiuso il 2001 con un fatturato di 375 milioni di euro (net sales).

Riferimenti Internet: Canon prodotti Consumer: [www.canon.it](http://www.canon.it); Canon prodotti Business: [www.canon.it](http://www.canon.it) e [www.canon.it/solutions](http://www.canon.it/solutions) (e-mail: [solutions@canon.it](mailto:solutions@canon.it)).



you can  
**Canon**

<b>XM2</b>	
<b>CCD:</b>	
Dimensione CCD	1/4 di pollice
Numero CCD	3
Numero totale di pixel	470.000 pixel x 3
Filtro	filtro RGB con prisma dicroico
<b>Obiettivo:</b>	
Zoom ottico	20x
Schema ottico	12 elementi in 10 gruppi con una lente alla fluorite e due elementi asferici
Zoom digitale	40x, 100x
Lunghezza focale	4,2-84 (39,5-790mm nel formato 35mm)
Apertura	f/1,6-2,8 con nastro; f/2,0-2,8 con memory card
Diaframma	5 lamelle
Filtro ND	incorporato con trasmissione del 10%
Velocità zoom	variabile e regolabile
Diametro filtri	58mm
<b>Illuminazione minima</b>	3 lux (slow shutter 6 secondi)
<b>Stabilizzatore d'immagine</b>	ottico (double drive VAP)
<b>Programmi AE</b>	7 modalità
<b>Misurazione della luce</b>	valutativa con 80 aree o media pesata al centro in basso
<b>Regolazione esposizione:</b>	
Blocco AE	sì
Correzione esposizione	sì
AE shift	sì(2 livelli)
Guadagno	sì in modalità manuale
<b>Otturatore:</b>	
Nastro	1/50-1/16.000 s 7 passi in manuale)
Memory card	1/50-1/700 s
Slow shutter	1/25, 1/12, 1/6 s
<b>Regolazione qualità immagine</b>	guadagno colore, tinta, nitidezza, setup
<b>Bilanciamento del bianco</b>	auto, manuale, valutativo TTL su 80 aree
<b>Messa a fuoco</b>	AF/MF o manuale con ghiera sull'obiettivo
<b>Formato 16:9</b>	adattamento verticale, indicatori nel mirino per formati 16:9 e 4:3
<b>Effetti digitali</b>	bianco e nero, seppia, art, strombo, specchio, mosaico, tracer (nastro); dissolvenza incrociata, dissolvenza nel e dal nero, tendine
<b>Zebra pattern</b>	con livello variabile dall'80 al 100%
<b>Acquisizione immagini fisse</b>	normali su nastro (6,5 s) o progressive su memory card
<b>Intervallore</b>	4 modalità di intervallo e 4 modalità di ripresa
<b>Autoscatto</b>	10 e 2 secondi di ritardo
<b>Audio</b>	16 bit 2 canali e 12 bit 4 canali (48 kHz e 32 kHz rispettivamente)
<b>Livello di registrazione audio</b>	automatico e manuale con indicazioni anche nel mirino
<b>Mirino:</b>	
Dimensioni	0,44" TFT a colori
Pixel	180.000
Inclinazione	da 68° a orizzontale
<b>Monitor LCD</b>	2,5 pollici LCD a colori, 200.000 pixel con luminosità regolabile; orientabile
<b>Audio dubbing</b>	sì
<b>AV insert</b>	sì
<b>Terminali</b>	ingresso microfono, uscita cuffia, presa DV in/out, presa S in/out, AV in/out, LANC, porta USB mini-B
<b>Memory card</b>	SD memory card e MultiMedia card per immagini fino a 1488x1128 pixel
<b>Color bar</b>	sì, EBU
<b>Conversione segnale D/A</b>	sì
<b>Orologio</b>	sì
<b>Altoparlante</b>	sì
<b>Slitta accessori</b>	sì, compatibile con flash serie EX
<b>Peso</b>	1,12 Kg
<b>Dimensioni (L x A x P)</b>	118 x 136 x 306 mm